English

Caution:
Do not use abrasive cleaners, steel wool, or sharp objects to food contact plastic component of the product, as this may scratch the plastic surface and accelerate the aging of the material.
Please regularly inspect the food contact plastic component. If there are scratches, cracks, fogging, severe discoloration (such as yellowing), or the material becomes rough, this may indicate that the plastic material has aged and could lead to an increase in the release of harmful substances. If any of the above conditions occur, please immediately stop using this product.
When cleaning, please make sure to use mild cleaning agents (such as vinegar, citric acid), and rinse thoroughly to avoid any chemical residue.

Български

Внимание:
Не използвайте абразивни почистващи препарати, стоманена вълна или остри предмети, за да търкате пластмасовите компоненти на продукта, тъй като това може да надраска пластмасовата повърхност и да ускори стареенето на материала.
Моля, проверявайте редовно пластмасовия компонент, който е в контакт с храни. Ако има драскотини, пукнатини, замъгляване, силно обезцветяване (като пожълтяване) или материалът стане груб, това може да означава, че пластмасовият материал е остарял и може да доведе до увеличаване на освобождаването на вредни вещества. Ако възникне някое от горните условия, моля, незабавно спрете употребата на този продукт.
При почистване, моля, използвайте леки почистващи препарати (като оцет, лимонена киселина) и изплакнете обилно, за да избегнете всякакви химически остатъци.

Čeština

Upozornění:
Na plastové součásti přístroje, které přichází do styku s potravinami, nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky, ocelovou drátěnku ani ostré předměty, protože by mohlo dojít k poškrábání plastového povrchu a urychlení stárnutí materiálu.
Pravidelně kontrolujte plastové součásti, které přicházejí do styku s potravinami. Pokud se objeví škrábance, praskliny, zamlžení, výrazné zabarvení (např. zažloutnutí) nebo pokud materiál zdrsní, může to znamenat, že plastový materiál zestárnul a mohlo by dojít ke zvýšenému uvolňování škodlivých látek. Pokud dojde k některé z výše uvedených situací, okamžitě přestaňte výrobek používat.
Při čištění používejte pouze jemné čisticí prostředky (např. ocet, kyselinu citronovou) a důkladně je opláchněte, aby na povrchu nezůstaly žádné chemické zbytky.

Dansk

Forsigtig:
Brug ikke skrappe rengøringsmidler, ståluld eller skarpe genstande til at rengøre plastkomponenterne i dette produkt, der kommer i kontakt med fødevarer, da dette kan ridse plastoverfladen og fremskynde ældning af materialet.
Kontrollér regelmæssigt plastkomponenten, der kommer i kontakt med fødevarer. Hvis der er ridser, revner, dug, kraftig misfarvning (f.eks. gulning), eller materialet bliver ujævnt, kan dette være tegn på, at plastmaterialet er gammelt og kan medføre øget frigivelse af skadelige stoffer. Hvis nogen af ovenstående forhold opstår, skal du straks stoppe med at bruge produktet.
Under rengøring skal du sørge for at bruge milde rengøringsmidler (f.eks. eddike, citronsyre) og skylle grundigt for at undgå eventuelle kemiske rester.

Deutsch

Achtung:
Verwenden Sie keine Scheuermittel, Stahlwolle oder scharfen Gegenstände zum Reinigen der Kunststoffteile des Produkts mit Lebensmittelkontakt, weil so die Kunststoffoberfläche zerkratzt und die Alterung des Materials beschleunigt wird.
Überprüfen Sie regelmäßig die Kunststoffteile, die mit Lebensmitteln in Kontakt kommen. Kratzer, Risse, Trübungen, starke Verfärbungen (z. B. Vergilbungen) oder eine raue Oberfläche können darauf hindeuten, dass das Kunststoffmaterial gealtert ist und möglicherweise vermehrt schädliche Stoffe freisetzt. Falls einer der oben genannten Fälle auftritt, verwenden Sie dieses Produkt nicht weiter.
Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich milde Reinigungsmittel (z. B. Essig oder Zitronensäure) und spülen Sie das Innere des Geräts anschließend gründlich aus, damit keine chemischen Rückstände zurückbleiben.

Ελληνικά

Προσοχή:
Μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, σύρμα καθαρισμού ή αιχμηρά αντικείμενα στα πλαστικά μέρη του προϊόντος που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, καθώς μπορεί να χαράξουν την πλαστική επιφάνεια και να επιταχύνουν τη γήρανση του υλικού.
Επιθεωρείτε τακτικά το πλαστικό μέρος που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα. Εάν υπάρχουν γρατσουνιές, ρωγμές, θάμπωμα, έντονος αποχρωματισμός (όπως κιτρίνισμα) ή το υλικό έχει αποκτήσει τραχιά υφή, αυτό μπορεί να υποδεικνύει ότι το πλαστικό υλικό έχει παλιώσει και μπορεί να οδηγήσει σε αύξηση της απελευθέρωσης επιβλαβών ουσιών. Εάν προκύψει οποιαδήποτε από τις παραπάνω συνθήκες, διακόψτε αμέσως τη χρήση αυτού του προϊόντος.
Κατά τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ήπια καθαριστικά (όπως ξύδι, κιτρικό οξύ) και ξεπλένετε καλά για να αποφύγετε τυχόν χημικά υπολείμματα.

Español

Precaución:
No utilice limpiadores abrasivos, estropajos metálicos ni objetos afilados para raspar los componentes del producto que entren en contacto con alimentos, ya que esto podría rayar la superficie de plástico y acelerar el envejecimiento del material.
Inspeccione regularmente los componentes de plástico en contacto con alimentos. Si hay arañazos, grietas, empañamiento o decoloración grave (como un tono amarillento), o el material se vuelve áspero, esto puede indicar que el material plástico ha envejecido y podría provocar un aumento de la liberación de sustancias nocivas. Si se produce alguna de las condiciones anteriores, deje de utilizar este producto inmediatamente.
Al limpiar el aparato, asegúrese de utilizar productos de limpieza suaves (como vinagre, ácido cítrico) y enjuáguelo bien para evitar cualquier residuo químico.

Eesti

Ettevaatust:
Ärge kasutage toote toiduga kokku puutuva plastosa puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid, terasvilla ega teravaid esemeid, sest need võivad kriimustada plastpinda ja kiirendada materjali vananemist.
Kontrollige korrapäraselt toiduga kokku puutuvat plastosa. Kriimustuste, pragude, udu, ulatusliku värvimuutuse (nt kollasus) või materjali karedaks muutumise korral võib see viidata sellele, et plastmaterjal on vananenud ja võib põhjustada ulatuslikumat kahjulike ainete vabanemist. Kui esineb mõni eespool nimetatud tingimustest, lõpetage kohe selle toote kasutamine.
Puhastamisel kasutage kindlasti pehmeid puhastusvahendeid (nt äädikat, sidrunhapet) ja loputage hoolikalt, et vältida keemiliste jääkide teket.

Suomi

Varoitus:
Älä puhdista elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevia tuotteen muoviosia hankaavilla puhdistusaineilla, teräsvillalla tai terävillä esineillä, sillä ne voivat naarmuttaa muovipintaa ja nopeuttaa materiaalin kulumista.
Tarkista elintarvikkeiden kanssa kosketuksissa olevat muoviosat säännöllisesti. Jos tuotteessa on naarmuja, halkeamia, huurtumista, merkittäviä värimuutoksia (kuten kellastumista) tai jos materiaali muuttuu karkeaksi, muovimateriaali on voinut vanhentua ja saattaa vapauttaa haitallisia aineita. Jos jotakin edellä mainituista esiintyy, lopeta tuotteen käyttö välittömästi.
Käytä puhdistukseen mietoja puhdistusaineita (kuten etikkaa ja sitruunahappoa) ja huuhtele tuote puhdistuksen jälkeen huolellisesti, jotta siihen ei jää kemikaalijäämiä.

Français

Attention :
N›utilisez pas des produits de nettoyage abrasifs, des tampons métalliques ou des objets pointus sur les pièces en plastique de l›appareil destinées à un contact alimentaire, car cela pourrait rayer leur surface et accélérer le vieillissement du matériau.
Contrôlez régulièrement les pièces en plastique en contact avec les aliments. Si vous observez des rayures, des fissures, une opacification, une coloration importante (jaunissement, par exemple) ou si le matériau devient rugueux, cela peut indiquer que le plastique a vieilli, ce qui risque d›augmenter la libération de substances nocives. Si vous observez l›un des phénomènes ci-dessus, cessez immédiatement d›utiliser le produit.
Utilisez des produits de nettoyage doux (vinaigre ou acide citrique, par exemple) et rincez abondamment, afin d›éviter le dépôt d›éventuels résidus chimiques.

Hrvatski

Oprez:
Na plastičnim dijelovima proizvoda koji dolaze u dodir s hranom nemojte upotrebljavati abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili oštre predmete jer to može izgrepsti plastičnu površinu i ubrzati starenje materijala.
Redovito provjeravajte plastične dijelove koji dolaze u dodir s hranom. Ako postoje ogrebotine, pukotine, zamućenje, izražena promjena boje (požutjela površina) ili materijal postane grub, to može ukazivati na to da je plastični materijal ostario i može dovesti do povećanog otpuštanja štetnih tvari. Ako se pojavi bilo koje od gore navedenih stanja, odmah prestanite upotrebljavati proizvod.
Prilikom čišćenja obavezno upotrebljavajte blaga sredstva za čišćenje (kao što su ocat, limunska kiselina) i temeljito isperite kako biste izbjegli ostatke kemikalija.

Magyar

Figyelem!
Ne használjon súroló hatású tisztítószereket, acélszivacsot vagy éles tárgyakat a termék élelmiszerrel érintkező műanyag alkatrészeinek tisztításához, mivel így megkarcolhatja a műanyag felületet, és felgyorsíthatja az anyag elhasználódását.
Kérjük, rendszeresen ellenőrizze az élelmiszerrel érintkező műanyag alkatrészeket. Ha karcolások, repedések, párásodás, jelentős elszíneződés (például sárgulás) látható, vagy az anyag felülete érdes lesz, ez arra utalhat, hogy a műanyag elöregedett, ami a káros anyagok fokozott kibocsátásához vezethet. Ha a fenti feltételek bármelyike fennáll, azonnal hagyja abba a termék használatát.
A tisztításhoz használjon enyhe tisztítószereket (pl. ecetet, citromsavat), majd alaposan öblítse le azokat, hogy elkerülje a vegyszermaradványokat.

Italiano

Attenzione:
Non utilizzare detergenti abrasivi, pagliette in metallo o oggetti appuntiti sulle parti in plastica del prodotto a contatto con gli alimenti, poiché potrebbero graffiare la superficie in plastica e accelerare l›usura del materiale.
Ispezionare regolarmente le parti in plastica a contatto con gli alimenti. Graffi, incrinature, aloni, parti fortemente scolorite (ad esempio ingiallimento) o materiale ruvido potrebbero essere segni di usura del materiale plastico e causare un aumento del rilascio di sostanze nocive. In caso anche di una sola delle condizioni indicate sopra, interrompere immediatamente l›uso del prodotto.
Durante la pulizia, assicurarsi di utilizzare detergenti delicati (come aceto, acido citrico) e risciacquare accuratamente per evitare qualsiasi residuo di sostanze chimiche.

Қазақ

Ескерту!
Бұйымның тағаммен жанасатын пластик компонентіне қажайтын тазартқыш заттарды, металл жөкелерді немесе өткір заттарды қолданбаңыз, себебі бұл пластик бетке сызат түсіріп, материалды тез тоздыруы мүмкін.
Тағаммен жанасатын пластик компонентті тұрақты тексеріп тұрыңыз. Сызаттар, жарықтар, бұлыңғырланған, қатты түсі өзгерген (мысалы, сарғайған) жерлер байқалса немесе материалдың беті кедір-бұдыр болып кетсе, бұл пластик материалдың тозғанын және зиянды заттардың бөлінуі артуы мүмкін екенін білдіруі мүмкін. Жоғарыда аталған белгілердің кез келгені байқалса, бұл өнімді қолдануды бірден тоқтатыңыз.
Тазалау кезінде жұмсақ тазартқыш құралдарды (мысалы, сірке суы, лимон қышқылы) қолданыңыз және химиялық қалдық қалмауы үшін мұқият шайыңыз.

Lietuviškai

Dėmesio!
Nenaudokite abrazyvinių valiklių, plieninės vatos ar aštrių daiktų, norėdami nuvalyti produkto plastikines dalis, kurios liečiasi su maistu, nes tai gali subraižyti plastiko paviršių ir paspartinti medžiagos dėvėjimąsi.
Reguliariai tikrinkite plastikines dalis, kurios liečiasi su maistu. Jei pastebite įbrėžimų, įtrūkimų, apsiniaukimo, stipraus spalvos pasikeitimo (pavyzdžiui, pageltonėjimo) arba medžiaga tampa šiurkšti, tai gali reikšti, kad plastikinė medžiaga susidėvėjo ir dėl to gali padidėti kenksmingų medžiagų išsiskyrimas. Jei pasireiškia bet kuri iš minėtų sąlygų, nedelsdami nustokite naudoti šį produktą.
Valydami naudokite tik švelnius valiklius (pavyzdžiui, actą, citrinų rūgštį) ir gerai nuplaukite, kad neliktų cheminių medžiagų likučių.

Latviešu

Uzmanību!
Lai tīrītu ierīces plastmasas daļu, kas saskaras ar pārtiku, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, tērauda vīkšķi vai asus priekšmetus, jo tā var saskrāpēt plastmasas virsmu un paātrināt materiāla novecošanu.
Regulāri pārbaudiet plastmasas daļu, kas saskaras ar pārtiku. Ja ir redzami skrāpējumi, plaisas, apduļķošanās, ievērojama krāsas maiņa (piemēram, dzeltēšana) vai materiāls kļūst raupjš, tas var norādīt, ka plastmasas materiāls ir novecojis un var pastiprināties kaitīgu vielu izdalīšanās. Ja rodas kāda no iepriekš minētajām pazīmēm, nekavējoties pārtrauciet šī izstrādājuma lietošanu.
Tīrīšanai izmantojiet tikai saudzējošus tīrīšanas līdzekļus (piemēram, etiķi, citronskābi) un, lai izvairītos no ķīmisku vielu nogulsnēm, rūpīgi izskalojiet izstrādājumu.

Македонски

Внимание:
Не користете абразивни средства за чистење, челична волна или остри предмети на пластичните делови на производот што доаѓаат во допир со храната, бидејќи тоа може да ја изгребе пластичната површина и да го забрза стареењето на материјалот.
Редовно проверувајте ги пластичните делови што доаѓаат во допир со храната. Доколку има гребнатини, пукнатини, замаглување, значителна промена на бојата (како пожолтување) или ако материјалот стане рапав, тоа може да значи дека пластичниот материјал е застарен и може да доведе до зголемено испуштање штетни материи. Доколку се појави некоја од горенаведените состојби, веднаш престанете да го користите овој производ.
При чистењето, ве молиме користете благи средства за чистење (како оцет или лимонска киселина) и темелно исплакнете за да избегнете остатоци од хемикалии.

Nederlands

Let op:
Gebruik geen schuurmiddelen, staalwol of scherpe voorwerpen op de plastic onderdelen die in contact komen met voedsel, omdat dit krassen op het plastic oppervlak kan veroorzaken en het materiaal sneller kan slijten.
Controleer regelmatig het plastic onderdeel dat in contact komt met voedsel. Als er sprake is van krassen, barsten, wazig worden, ernstige verkleuring (zoals vergeling) of als het materiaal ruw wordt, kan dit wijzen op veroudering van het kunststof, wat kan leiden tot een toename van het vrijkomen van schadelijke stoffen. Als een van de bovenstaande omstandigheden zich voordoet, dient u het gebruik van dit product onmiddellijk te stoppen.
Gebruik bij het schoonmaken milde schoonmaakmiddelen (zoals azijn, citroenzuur) en spoel grondig af om eventuele chemische resten te verwijderen.

Norsk

Advarsel:
Ikke bruk skuremidler, stålull eller skarpe gjenstander for å skrubbe plastdelene som kommer i kontakt med mat, da dette kan ripe plastoverflaten og akselerere aldring av materialet.
Kontroller regelmessig plastkomponentene som kommer i kontakt med mat. Hvis det er riper, sprekker, tåkelegging, alvorlig misfarging (for eksempel gulning), eller materialet blir grovt, kan dette tyde på at plastmaterialet har eldet og kan føre til en økning i utslipp av skadelige stoffer. Hvis noen av de ovennevnte forholdene oppstår, må du umiddelbart slutte å bruke produktet.
Når du rengjør produktet, må du sørge for å bruke milde rengjøringsmidler (for eksempel eddik, sitronsyre), og skyll grundig for å unngå eventuelle kjemiske rester.

Polski

Uwaga:
Nie należy używać szorstkich myjek, wełny stalowej ani ostrych przedmiotów do szorowania elementów z tworzywa sztucznego, ponieważ może to spowodować zarysowanie powierzchni z tworzywa sztucznego i przyspieszyć starzenie się materiału.
Należy regularnie sprawdzać elementy z tworzywa sztucznego mające kontakt z żywnością. Jeśli na powierzchni widoczne są rysy, pęknięcia, zamglenie, znaczne przebarwienia (np. żółknięcie) lub materiał staje się szorstki, może to oznaczać, że tworzywo sztuczne uległo starzeniu, co może prowadzić do zwiększonego wydzielania szkodliwych substancji. W przypadku wystąpienia któregokolwiek z powyższych zjawisk należy natychmiast zaprzestać korzystania z tego produktu.
Podczas czyszczenia należy używać łagodnych środków czyszczących (np. ocet, kwas cytrynowy) i dokładnie spłukać powierzchnię, aby uniknąć pozostawienia jakichkolwiek śladów substancji chemicznych.

Português

Cuidado:
Não utilize produtos de limpeza abrasivos, esfregões de aço ou objetos afiados nos componentes de plástico que estão em contacto com alimentos deste produto, pois isto pode riscar a superfície de plástico e acelerar o envelhecimento do material.
Inspecione regularmente os componentes de plástico em contacto com alimentos. Se existirem riscos, fissuras, embaciamento, descoloração grave (como amarelecimento) ou se o material ficar áspero, isto pode indicar que o material plástico envelheceu e pode provocar um aumento na libertação de substâncias nocivas. Se ocorrer qualquer uma das condições acima, pare de utilizar este produto imediatamente.
Ao limpar, certifique-se de que utiliza agentes de limpeza suaves (como vinagre ou ácido cítrico) e passe cuidadosamente por água para evitar quaisquer resíduos químicos.

Română

Atenţie:
Nu utiliza substanţe de curăţare abrazive, bureţi metalici sau obiecte ascuţite pentru a curăţa părţile din plastic care vin în contact cu alimentele, deoarece acest lucru poate zgâria suprafaţa din plastic şi poate accelera învechirea materialului.
Verifică în mod regulat părţile din plastic care intră în contact cu alimentele. Dacă există zgârieturi, crăpături, aburire, decolorare severă (cum ar fi îngălbenire) sau materialul devine dur, acest lucru poate indica faptul că materialul plastic s-a învechit şi ar putea duce la o creştere a eliberării substanţelor nocive. Dacă apar oricare dintre situaţiile de mai sus, încetează imediat utilizarea acestui produs.
Când îl cureţi, asigură-te că utilizezi agenţi de curăţare slabi (cum ar fi oţet, acid citric) şi clăteşte bine pentru a evita orice reziduuri chimice.

Русский

Внимание!
Не используйте абразивные и металлические губки, а также другие острые предметы для очистки контактирующих с едой пластиковых компонентов изделия, поскольку это может привести к повреждению пластиковой поверхности и ускорить износ материала.
Регулярно осматривайте пластиковые компоненты, контактирующие с едой. Если вы заметили царапины, трещины, замутнение, сильное выцветание (пожелтение) либо материал стал шероховатым, это может означать износ пластика и связанное с этим увеличение выброса вредных веществ. В таком случае немедленно прекратите использовать изделие.
При очистке убедитесь, что используете мягкие моющие средства (уксус или лимонную кислоту), и тщательно промывайте прибор, чтобы удалить их остатки.

Slovensky

Upozornenie:
Na čistenie plastového komponentu tohto výrobku, ktorý prichádza do styku s potravinami, nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky, drôtenku ani ostré predmety, pretože by to mohlo poškriabať plastový povrch a urýchliť starnutie materiálu.
Pravidelne kontrolujte plastový komponent, ktorý prichádza do styku s potravinami. Ak dôjde k poškriabaniu, prasklinám, zákalu, výraznému zafarbeniu (napr. zožltnutiu) alebo je materiál drsný, môže to znamenať, že plastový materiál zostarol a mohlo by to viesť k zvýšenému uvoľňovaniu škodlivých látok. Ak sa vyskytne niektorá z uvedených situácií, okamžite prestaňte tento výrobok používať.
Pri čistení používajte výhradne jemné čistiace prostriedky (napr. ocot, kyselinu citrónovú) a výrobok dôkladne opláchnite, aby na ňom nezostali žiadne zvyšky chemikálií.

Slovenščina

Previdno:
Plastičnega dela izdelka, ki je v stiku s hrano, ne čistite z abrazivnimi čistilnimi sredstvi, jekleno volno ali ostrimi predmeti, saj lahko opraskate plastično površino in pospešite staranje materiala.
Redno preverjajte plastični del, ki je v stiku s hrano. Če so prisotne praske, razpoke, megleni madeži, močno razbarvanje (kot je porumenelost) ali material postane grob, lahko to pomeni, da se je plastični material postaral, kar lahko povzroči povečano sproščanje škodljivih snovi. Če se pojavi kaj od zgoraj navedenega, izdelek takoj nehajte uporabljati.
Pri čiščenju uporabljajte blaga čistilna sredstva (na primer kis, citronsko kislino) in temeljito splaknite, da preprečite morebitne ostanke kemikalij.

Shqip

Kujdes:
Mos përdorni detergjente abrazive, tel pastrimi apo objekte të mprehta në pjesët plastike të produktit në kontakt me ushqimin, pasi kjo mund të gërvishtë sipërfaqen plastike dhe të përshpejtojë vjetrimin e materialit.
Kontrolloni rregullisht pjesën plastike që është në kontakt me ushqimin. Nëse ka gërvishtje, plasaritje, mjegullim, çngjyrosje të rëndë (si p.sh. zverdhje) ose materiali bëhet i ashpër, kjo mund të tregojë se materiali plastik është vjetruar dhe mund të çojë në një rritje të çlirimit të substancave të dëmshme. Nëse ndodh ndonjë nga situatat e mësipërme, ndërprisni menjëherë përdorimin e këtij produkti.
Gjatë pastrimit, sigurohuni të përdorni agjentë të butë pastrimi (si uthulla, acidi citrik) dhe shpëlajeni mirë për të shmangur çdo mbetje kimike.

Srpski

Oprez:
Nemojte da koristite abrazivna sredstva za čišćenje, čeličnu vunu ili oštre predmete za čišćenje plastičnih komponenti ovog proizvoda koje dolaze u kontakt sa hranom, jer to može da izgrebe plastičnu površinu i ubrza starenje materijala.
Redovno proveravajte plastične komponente koje dolaze u kontakt sa hranom. Ako postoje ogrebotine, pukotine, zamućenje, izražena promena boje (kao što je žutilo) ili materijal postane hrapav, to može da ukaže na to da je plastični materijal ostario i moglo bi da dovede do povećanog ispuštanja štetnih materija. Ako se javi bilo koje od navedenih stanja, odmah prestanite da koristite ovaj proizvod.
Prilikom čišćenja obavezno koristite blaga sredstva za čišćenje (kao što su sirće, limunska kiselina) i temeljno isperite kako biste izbegli hemijske ostatke.

Svenska

Varning!
Använd inte slipande rengöringsmedel, stålull eller vassa föremål på plastdelarna som kommer i kontakt med livsmedel, eftersom det kan repa plastytan och förkorta materialets livslängd.
Kontrollera regelbundet plastdelarna som kommer i kontakt med livsmedel. Om det förekommer repor, sprickor, imma, kraftig missfärgning (t.ex. gulning) eller om ytan blir skrovlig kan detta tyda på att plastmaterialet har åldrats, vilket kan leda till att utsläppet av skadliga ämnen ökar. Om något av ovanstående inträffar ska du omedelbart sluta använda produkten.
Använd ett milt rengöringsmedel (t.ex. vinäger eller citronsyra) vid rengöring och skölj noga för att undvika kemikalierester.

Türkçe

Dikkat:
Ürünün gıdayla temas eden plastik bileşenini ovalamak için aşındırıcı temizleyiciler, bulaşık teli veya keskin nesneler kullanmayın. Aksi takdirde plastik yüzey çizilebilir ve malzeme daha hızlı eskiyebilir.
Lütfen ürünün gıdayla temas eden plastik bileşenini düzenli olarak kontrol edin. Çizikler, çatlaklar, buğulanma, ciddi renk bozulması (sararma gibi) varsa veya malzeme pürüzlü hale gelirse bu plastik malzemenin eskimiş olduğunu ve zararlı maddelerin salınmasında artışa yol açabileceğini gösterebilir. Yukarıdaki durumlardan herhangi biri meydana gelirse lütfen bu ürünü kullanmayı derhal bırakın.
Temizlik sırasında lütfen yumuşak temizlik malzemeleri (sirke, sitrik asit gibi) kullanın ve kimyasal kalıntılardan kaçınmak için iyice durulayın.

Українська

Увага!
Не використовуйте абразивні засоби для чищення, сталеві губки або гострі предмети для чищення пластикових компонентів виробу, які контактують з їжею, оскільки це може подряпати пластикову поверхню та прискорити зношування матеріалу.
Регулярно перевіряйте пластикові компоненти, які контактують з їжею. Якщо ви помітите подряпини, тріщини, помутніння, сильне знебарвлення (наприклад, пожовтіння) або матеріал стане шорстким, це може свідчити про старіння пластику та призвести до збільшення виділення шкідливих речовин. У разі виявлення будь-якої з перелічених вище умов негайно припиніть користуватися цим виробом.
Під час чищення обов'язково використовуйте м'які миючі засоби (наприклад, оцет, лимонну кислоту) та ретельно сполоскуйте, щоб уникнути залишків хімічних речовин.

Azərbaycan

Diqqət:
Məhsulun qida ilə təmasda olan plastik hissəsi üçün aşındırıcı təmizləyicilərdən, polad yundan və ya iti əşyalardan istifadə etməyin. Bu, plastik səthin cızılmasına və materialın daha tez köhnəlməsinə səbəb ola bilər.
Qida ilə təmasda olan plastik hissəni mütəmadi olaraq yoxlayın. Əgər cızıqlar, çatlar, bulanıqlıq, ciddi rəng dəyişməsi (məsələn, saralma) və ya səthin kobudlaşması müşahidə olunarsa, bu, plastik materialın köhnəldiyini göstərə və zərərli maddələrin daha çox ayrılmasına səbəb ola bilər. Yuxarıdakı hallardan hər hansı biri baş versə, bu məhsuldan istifadəni dərhal dayandırın.
Təmizləmə zamanı yumşaq təmizləyici vasitələrdən (məsələn, sirkə, limon turşusu) istifadə edin və hər hansı kimyəvi qalıq qalmaması üçün yaxşıca durulayın.

Հայերեն

Զգուշացում.
Մի օգտագործեք հղկող մաքրող միջոցներ, պողպատե բրդաձև սպունգներ կամ սուր առարկաներ արտադրանքի սննդի հետ շփվող պլաստիկ բաղադրիչների վրա, քանի որ դա կարող է քերծել պլաստիկի մակերեսը և նպաստել նյութի արագ մաշվելուն:
Խնդրում ենք պարբերաբար ստուգել սննդի հետ շփվող պլաստիկ բաղադրիչները: Եթե կան քերծվածքներ, ճաքեր, պղտորում, ուժեղ գունաթափում (օրինակ՝ դեղնացում) կամ նյութը դառնում է կոպիտ, դա կարող է վկայել, որ պլաստիկ նյութը ինացել է և կարող է հանգեցնել վնասակար նյութերի արտազատման ավելացման: Եթե առաջանա վերոնշյալ ներից որևէ մեկը, խնդրում ենք անմիջապես դադարեցնել այս արտադրանքի օգտագործումը:
Մաքրելիս խնդրում ենք համոզվել, որ օգտագործում եք մեղմ մաքրող միջոցներ (օրինակ՝ քացախ, կիտրոնաթթու) և մանրակրկիտ պարզաջրել՝ քիմիական մնացորդներից խուսափելու համար:

ქართული

გაფრთხილება:
არ გამოიყენოთ აბრაზიული საწმენდი საშუალებები, მეტალის ღრუბელი ან ბასრი საგნები პროდუქტის საკვებთან შეხების პლასტმასის ნაწილის საწმენდად, რადგან ამან შეიძლება დააზიანოს ზედაპირი და დააჩქაროს მასალის დაძველება.
რეგულარულად შეამოწმეთ საკვებთან შეხების მქონე პლასტმასის ნაწილი. თუ შეინიშნება ნაკაწრები, ბზარები, დაბურვა, ფერის მკვეთრი ცვლილება (მაგ., გაყვითლება) ან ზედაპირის ხორკლიანობა, ეს შეიძლება მიუთითებდეს მასალის დაძველებაზე და ზრდიდეს მავნე ნივთიერებების გამოყოფის რისკს. ნებისმიერი ზემოაღნიშნული ნიშნების აღმოჩენის შემთხვევაში, დაუყოვნებლივ შეწყვიტეთ პროდუქტის გამოყენება.
გასაწმენდად გამოიყენეთ მხოლოდ მსუბუქი, ნაზი საწმენდი საშუალებები (მაგ., ძმარი, ლიმონმჟავა) და კარგად გაავლეთ წყალი, რათა ქიმიური ნარჩენები არ დარჩეს.

Кыргызча

Абайла:
Өнүмдүн тамак-аш тийген пластик бөлүгү үчүн абразивдүү тазалоочу каражаттарды, металл губка же курч нерселерди колдонбоңуз, анткени бул пластиктин бетин чийип, материалдын эскирүүсүн тездетиши мүмкүн.
Сураныч, тамак-аш менен байланышкан пластик компонентин үзгүлтүксүз текшерип туруңуз. Эгерде чийик, жарака, тумандоо, түсүнүн кескин өзгөрүшү (мисалы, саргайышы) же материал катуу болуп калса, бул пластик материалдын эскиргенин көрсөтүп, зыяндуу заттардын бөлүнүп чыгышынын көбөйүшүнө алып келиши мүмкүн. Эгерде жогорудагы шарттардын бири пайда болсо, анда бул өнүмдү колдонууну дароо токтотуңуз.
Тазалоодо жумшак тазалоочу каражаттарды (мисалы, уксус, лимон кислотасы) колдонууну унутпаңыз жана химиялык калдыктардын калышына жол бербөө үчүн жакшылап чайкаңыз.

Тоҷикӣ

Огоҳӣ:
Барои тоза кардани қисмҳои пластикии бо ғизо тамосдошта аз воситаҳои тозакунандаи сахттаъсир, симҳои зарфшӯй ё ашёи тез истифода накунед, зеро ин метавонад сатҳи пластикро харошида фарсудашавии маводро тезонад.
Лутфан қисми пластикии бо ғизо тамосдоштаро мунтазам тафтиш намоед. Агар харошидагӣ, тарқишҳо, хирашавӣ, тағйирёбии шадиди ранг (масалан, зардшавӣ) мушоҳида шавад ё мавод ноҳамвор шавад, ин метавонад аз фарсуда шудани маводи пластикӣ гувоҳӣ диҳад ва боиси афзоиши хориҷшавии моддаҳои зарарнок гардад. Дар сурати пайдо шудани дигаргуниҳои қайдшуда, лутфан истифодаи ин маҳсулотро фавран қатъ кунед.
Ҳангоми шустан, ҳатман аз маводҳои тозакунандаи мулоим (ба монанди сирко, кислотаи лиму) истифода баред ва онро хуб обгардон кунед, то ки боқимондаҳои кимиёвӣ бартараф шаванд.

Türkmençe

Seresap boluň:
Önümiň azyk bilen galtaşýan ýüzlerinde iýiji arassaçylyk serişdelerini, polat sürteji ýa-da ýiti närseleri ulanmaň, sebäbi beýtmek plastik ýüzi çyzyp we materialyň könemegini çaltlaşdyryp biler.
Azyk bilen galtaşýan plastik düzüm bölegini wagtly-wagtynda barlap duruň. Eger çyzyklar, jaýryklar, bulanyklyk, reňkiniň gaty solmagy (saralmagy ýaly) bar bolsa ýa-da material gödek bolsa, bu plastik materialyň könelendigini we zyýanly maddalaryň goýberilişiniň ýokarlanmagyna eltip biljekdigini aňladýar. Ýokardaky şertleriň islendik biri bolup geçse, bu önümi ulanmagy dessine bes ediň.
Arassalanyňyzda ýumşak arassaçylyk serişdelerini (sirke, limon turşusy ýaly) ulanýandygyňyza göz ýetiriň we islendik himiki galyndynyň öňüni almak üçin gowy edip durlaň.

O'zbek

Diqqat:
Mahsulotning oziq-ovqat bilan aloqa qiluvchi plastik qismlari uchun dag'al tozalagichlar, metall gubkalar yoki o'tkir buyumlardan foydalanmang. Bu plastik yuzani tirnashi va materialning tezroq eskirishiga olib kelishi mumkin.
Oziq-ovqat bilan aloqa qiluvchi plastik qismni muntazam ravishda tekshirib turing. Agar tirnalishlar, yoriqlar, xiralashish, kuchli rang o'zgarishi (masalan, sarg'ayish) yoki material yuzasining dag'allashishi kuzatilsa, bu plastikning eskirganini va zararli moddalar ajralib chiqishi ortishi mumkinligini bildiradi. Agar yuqoridagi holatlardan biri kuzatilsa, mahsulotdan foydalanishni darhol to'xtating.
Tozalash vaqtida yumshoq tozalovchi vositalardan (masalan, sirka yoki limon kislotasi) foydalaning va kimyoviy qoldiq qolmasligi uchun yaxshilab chaying.

עברית

זהירות:
אין להשתמש בחומרי ניקוי שוחקים, בצמר פלדה או בחפצים חדים על רכיבי הפלסטיק של המוצר הבאים במגע עם מזון. פעולות אלו עלולות לשרוט את משטח הפלסטיק ולהאיץ את בלאי החומר.
יש לבדוק בקביעות את רכיב הפלסטיק הבא במגע עם מזון. הופעת שריטות, סדקים, עכירות, שינוי צבע משמעותי (כגון הצהבה) או הפיכת החומר למחוספס עלולים להעיד על התיישנות חומר הפלסטיק ולהוביל לעלייה בשחרור חומרים מזיקים. אם אחד מהמצבים לעיל מתרחש, יש להפסיק מייד את השימוש במוצר זה.
בעת הניקוי, יש להקפיד על שימוש בחומרי ניקוי עדינים (כגון חומץ או מלח לימון) ולשטוף ביסודיות כדי למנוע שאריות של חומרים כימיים.

EN	Note: This leaflet supersedes any conflicting content in the existing important information leaflet or user manual.
BG	Забележка: настоящата брошура отменя всяко противоречащо съдържание в съществуващата брошура с важна информация или в ръководството за потребителя.
CS	Poznámka: Tento leták nahrazuje jakékoli protichůdné informace uvedené v předchozím letáku s důležitými informacemi nebo v uživatelské příručce.
DA	Bemærk: Denne folder erstatter alt modstridende indhold i den eksisterende folder med vigtige oplysninger eller brugervejledningen.
DE	Hinweis: Dieses Informationsblatt ersetzt alle widersprüchlichen Inhalte im bestehenden Informationsblatt oder in der Bedienungsanleitung mit wichtigen Hinweisen.
EL	Σημείωση: Το παρόν φυλλάδιο αντικαθιστά κάθε αντικρουόμενο περιεχόμενο στο υπάρχον φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών ή στο εγχειρίδιο χρήσης.
ES	Nota: La información de este folleto sustituye cualquier contenido conflictivo del folleto de información importante o el manual de usuario existentes.
ET	Tähelepanu! Käesolev infoleht asendab olemasoleva olulise teabe infolehel või kasutusjuhendis toodud vastuolulise sisu.
FI	Huomautus: mahdollisten sisältöristiriitojen tapauksessa noudatetaan tämän esitteen tietoja aiemman tärkeiden tietojen esitteen tai käyttöoppaan sijaan.
FR	Remarque : les informations de cette notice annulent et remplacent tout contenu contradictoire se trouvant dans la notice Informations importantes ou le manuel d›utilisation existants.
HR	Napomena: ovaj letak ima prednost nad proturječnim sadržajem u postojećem letku s važnim informacijama ili korisničkom priručniku.
HU	Megjegyzés: Ez a tájékoztató hatályon kívül helyez minden, a meglévő fontos tudnivalók tájékoztatóban vagy felhasználói kézikönyvben ütköző tartalmat.
IT	Nota: il presente opuscolo sostituisce eventuali contenuti in conflitto presenti nell›opuscolo delle informazioni importanti o nel manuale dell›utente.
KK	Ескертпе: осы парақшаның күші қолда бар маңызды ақпарат туралы парақшадағы немесе пайдаланушы нұсқаулығындағы қайшы келетін контенттен басым болады.
LT	Pastaba: šis informacinis lapelis pakeičia bet kokią prieštaraujančią informaciją, pateiktą esamame svarbios informacijos informaciniame lapelyje arba naudojimo instrukcijoje.
LV	Piezīme. Šī informatīvā lapa aizstāj visu pretrunīgo saturu esošajā svarīgās informācijas lapā vai lietotāja rokasgrāmatā.
MK	Забелешка: оваа брошура ја заменува секоја противречна содржина во постојната брошура со важни информации или во прирачникот за користење.
NL	Opmerking: deze bijsluiter vervangt alle tegenstrijdige informatie in de bestaande bijsluiter of gebruikershandleiding.
NO	Merk: Dette pakningsvedlegget erstatter eventuelt motstridende innhold i det eksisterende viktige informasjonsheftet eller brukerhåndboken.
PL	Uwaga: niniejsza ulotka zastępuje wszelkie sprzeczne treści zawarte w istniejącej ulotce informacyjnej lub podręczniku użytkownika.
PT	Nota: este folheto substitui qualquer conteúdo contraditório no folheto de informações importantes ou no manual do utilizador existentes.
RO	Notă: Această broşură înlocuieşte orice conţinut contradictoriu din broşura existentă cu informaţii importante sau din manualul de utilizare.
RU	Примечание. В случае разницы содержимого эта брошюра имеет преимущественную силу над уже имеющейся брошюрой или инструкцией по эксплуатации.
SK	Poznámka: Tento leták nahrádza akýkoľvek protichodný obsah v existujúcom letáku s dôležitými informáciami alebo v návode na použitie.
SL	Opomba: ta letak nadomešča vso nasprotujočo vsebino v obstoječem letaku s pomembnimi informacijami ali uporabniškem priročniku.
SQ	Shënim: Kjo fletëpalosje zëvendëson çdo përmbajtje kontradiktore në fletëpalosjen ekzistuese të informacionit të rëndësishëm ose manualin e përdorimit.
SR	Napomena: Ovaj letak zamenjuje sve protivrečne sadržaje u postojećem važnom informacionom letku ili korisničkom priručniku.
SV	Obs! Den här broschyren ersätter eventuellt motstridigt innehåll i den befintliga broschyren med viktig information eller användarhandboken.
TR	Not: Bu broşür, mevcut önemli bilgilendirme broşüründeki veya kullanım kılavuzundaki çelişen içeriklerin yerine geçer.
UK	Примітка. Цей буклет замінює будь-яку суперечливу інформацію в наявному буклеті з важливою інформацією або посібнику користувача.
AZ	Qeyd: Bu broşür mövcud vacib məlumatlar kitabçası və ya istifadəçi təlimatındakı bütün ziddiyyətli məlumatlardan üstün qüvvəyə malikdir.
HY	Նշում. այս տեղեկատվական թերթիկը փոխարինում է կարևոր տեղեկությունների թերթիկում կամ օգտվողի ձեռնարկում առկա ցանկացած հակասական բովանդակությանը:
KA	შენიშვნა: ეს ფურცელი არსებულ მნიშვნელოვანი ინფორმაციის ფურცელში ან მომხმარებლის სახელმძღვანელოში უპირატესობას ანიჭებს და ჩაანაცვლებს ნებისმიერ წინააღმდეგობრივ ინფორმაციას.
KY	Эскертүү: Бул баракча учурдагы маанилүү маалымат баракчасындагы же колдонуучу колдонмосундагы карама-каршы келген маалыматтарды алмаштырат.
TG	Эзоҳ: Ин варақаи иттилоотӣ ҳама гуна маълумоти мухолифро дар варақаи иттилоотии муҳими мавҷуда ё дастури корбар бекор мекунад.
TK	Bellik: Şu broşýura bar bolan möhüm maglumat broşýurasyndaky ýa-da ulanyjy gollanmasyndaky islendik gapma-garşylykly mazmundan agdyklyk edýär.
UZ	Qayd: Bu risola mavjud muhim axborot risolasida yoki foydalanuvchi qo'llanmasidagi har qanday zid ma'noli kontentni almashtiradi.
HE	הערה: עלון זה מחליף כל תוכן סותר המופיע בעלון המידע החשוב או במדריך למשתמש הקיימים.